



Проект
«Развитие трансграничного сотрудничества
в сфере интегрированного управления
водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай»



ПОДВОДЯ ИТОГИ ПРОЕКТА



Серия: Интегрированное управление водными ресурсами
Выпуск 4

**Михаил Мойсеенко**

Начальник Одесского областного производственного управления по водному хозяйству, координатор проекта

**Игорь Студенников**

Исполнительный директор Центра региональных исследований, менеджер проекта

Уважаемые друзья и коллеги!

Подошел к завершению проект «Развитие трансграничного сотрудничества в сфере интегрированного управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай», который осуществлялся на протяжении более чем двух лет консорциумом партнеров в составе органов управления и местных властей, непосредственно отвечающих или принимающих участие в управлении водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай», в частности, в Одесской области Украины и румынском уезде Тульча. Он стал первым на территории Украины проектом, осуществлявшимся в рамках программы соседства Европейского Союза «Румыния-Украина». Сам по себе этот факт уже налагал на команду проекта ответственность за его реализацию: от качества его выполнения во многом зависела и оценка способности украинской стороны реализовывать подобные трансграничные проекты.

Мы подводим итоги проекта. Говоря о его результатах, прежде всего, хочется отметить его практическую сторону, а именно тот факт, что 26 % его бюджета было израсходовано на модернизацию системы мониторинга и контроля за качеством водных ресурсов в Украинском Придунавье. В денежном выражении эта сумма составила более одного миллиона гривен.

Не менее важным результатом проекта является шаг в направлении внедрения бассейнового принципа управления водными ресурсами, который был сделан при его непосредственном содействии. Речь идет о создании Дунайского бассейнового совета – коллегиального совещательного органа, объединяющего представителей государственных органов управления водными ресурсами, местных органов власти, основных водопользователей, научного сообщества и общественности с целью обсуждения и

совместного принятия решений, касающегося использования водных ресурсов в регионе, их охраны, экологической ситуации, связанной с водными объектами. Отметим, что в этом плане проект внес непосредственный вклад в реализацию государственной политики в сфере водного хозяйства, которая реализуется Государственным комитетом водного хозяйства Украины на протяжении нескольких последних лет, – переход на бассейновый принцип управления в соответствии с Рамочной водной директивой Европейского Союза. И хотя Украина не является членом Европейского Союза и выполнение законодательных и нормативных актов ЕС для нее необязательно, наша страна добровольно задекларировала свое решение поэтапно внедрять принципы Европейской рамочной водной директивы.

В этом контексте нельзя не сказать еще об одном достижении проекта, важном не только с точки зрения совершенствования системы управления водными ресурсами в Украинском Придунавье, но и в целом с позиции участия Украины в международном сотрудничестве в сфере устойчивого развития в Дунайском бассейне под эгидой Международной комиссии по защите реки Дунай. Четверо участников проекта были номинированы и сейчас являются представителями Украины в экспертных группах МКЗД. Это в значительной мере способствовало активизации участия Украины в деятельности этой международной организации. Важно то, что все они имеют непосредственный опыт работы в Украинском Придунавье и хорошо знакомы с водной проблематикой региона. Не менее важно и то, что двое из них – это сотрудники Дунайского бассейнового управления водных ресурсов и Дунайской гидрометобсерватории, организаций, непосредственно отвечающих за мониторинг и управление водными ресурсами в регионе. Благодаря усилиям группы управления проекта впервые за всю

историю членства Украины в МКЗД представитель нашей страны получил возможность годичной стажировки в секретариате этой международной организации. Ею стала сотрудница Одесского областного управления по водному хозяйству.

Реализация проекта заметно способствовала развитию трансграничного сотрудничества в сфере управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай». Ряд совместных инициатив в рамках проекта, таких как совместные экспедиции и исследования, семинары и конференции, создание совместной украинско-румынской рабочей группы по вопросам мониторинга водных ресурсов, явились существенным шагом в направлении создания совместной системы экологического мониторинга в регионе дельты Дуная. Этому способствовало и активное сотрудничество с органами управления, научными и общественными организациями Молдовы.

Тем самым были заложены основы для дальнейшей совместной работы по внедрению бассейнового принципа управления водными и связанными с ними ресурсами в регионе дельты Дуная. Следующим практическим шагом в этом направлении стала подготовка проектной заявки «Внедрение бассейнового управления в суббассейне дельты Дуная для устойчивого развития и рационального использования природных ресурсов региона, Румыния-Украина-Молдова». Идея проекта разработана группой украинских, румынских и молдавских специалистов в сфере управления водными ресурсами и трансграничного сотрудничества при самом активном и непосредственном участии секретариата Международной комиссии по

защите реки Дунай и рассматривается как шаг к практической реализации совместной декларации глав делегаций Республики Молдова, Румынии и Украины в МКЗД «На пути к плану бассейнового управления для дельты Дуная как инструменту устойчивого развития региона», подписанной под эгидой этой международной организации в Вене в декабре 2007 г.

От имени всех партнеров и участников проекта мы выражаем глубокую признательность Европейской Комиссии за финансовую поддержку, без которой многое из того, что было сделано в его рамках, не было бы реализовано еще достаточно долго. Мы признательны лично людям, представлявшим Европейскую Комиссию, с которыми нам довелось работать в процессе реализации проекта, – сотрудникам Делегации Европейской Комиссии в Украине, наблюдателям, осуществлявшим контроль над ходом выполнения проекта от имени ЕК – за плодотворное сотрудничество, взаимопонимание, высокий профессионализм и личные человеческие качества, которые, несомненно, также способствовали его успешной реализации. Хочется сказать огромное спасибо и сотрудникам Департамента сотрудничества с Европейским Союзом Министерства экономики Украины за их неравнодушное отношение к своей работе и содействие в реализации проекта.

Проект завершается, но не заканчивается работа, начатая в его рамках. Все его участники преисполнены энтузиазма и желания продолжать успешно начатую совместную работу.





Николай Тиндюк
Первый заместитель
председателя
Одесского
областного совета,
член Дунайского
бассейнового совета

Значимость проекта «Развитие трансграничного сотрудничества в сфере интегрированного управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай» для Одесской области, помимо его несомненно весомого вклада в процесс технической модернизации и создания современной системы мониторинга качества водных ресурсов в Украинском Придунавье, обусловлена еще и тем фактом, что именно такие совместные проекты наполняют практическим содержанием наши усилия, направленные на углубление трансграничного сотрудничества между регионами-членами Еврорегиона «Нижний Дунай». Временные рамки реализации проекта совпали с периодом председательства Одесской области в Еврорегионе «Нижний Дунай», и он с полным основанием может быть внесен в актив достижений нашего региона на этом отрезке дистанции.

Одесский областной совет участвовал в реализации проекта в качестве ассоциированного партнера. Пожалуй, одним из ключевых моментов нашего участия в деятельности в рамках проекта стала активная позиция в процессе создания Дунайского бассейнового совета, который мы рассматриваем как шаг на пути к демократизации системы управления не только водным хозяйством, но и в целом жизни нашего общества. Мы верим, что создание бассейнового совета, демократического по своей сути органа, и его дальнейшая деятельность будут способствовать усилению роли местных общин в процессе управления и, в конечном счете, дальнейшему становлению системы местного самоуправления в стране и регионе.



Григорэ Бабоану
Губернатор Биосферного
заповедника Дельты
Дуная, (Румыния)
Председатель комиссии
по вопросам окружающей
среды и чрезвычайных
ситуаций Еврорегиона
«Нижний Дунай»

Я высоко оцениваю сотрудничество между украинской и румынской сторонами в процессе реализации этого проекта. Его результатами пользуются многие организации и в Украине, и в Румынии. И это существенно расширяет наши возможности: мы обмениваемся информацией о состоянии природных ресурсов, лучше понимаем процессы, происходящие в регионе. Но главным, пожалуй, является то, что расширяются не только наши профессиональные контакты. Становятся более прочными человеческие отношения между нами. А это и есть путь к эффективному сотрудничеству и добрососедству.



Филип Веллер
Исполнительный
секретарь
Международной
комиссии по защите
реки Дунай (ICPDR)

Проект существенным образом повлиял на интенсификацию сотрудничества между дунайскими странами. Если оперировать категорией бассейна реки Дунай, его дельта рассматривается как один из четырех суббассейнов, для которого по решению дунайских стран должен быть разработан свой план управления. Для нас значение проекта определяется тем, что он заложил серьезную основу для разработки плана управления суббассейном дельты Дуная. Особенно важно то, что налажено техническое сотрудничество между странами-участницами проекта в сфере сбора данных и информации о состоянии водных ресурсов. Проект способствовал улучшению материально-технической базы для сбора данных. Но, пожалуй, не менее существенным стало и то, что участники проекта смогли лучше понять, каким образом их работа соотносится с общей деятельностью дунайских стран по управлению водными ресурсами в бассейне реки Дунай.



Виктор Морозов
Директор Дунайской
гидрометеорологической
обсерватории,
заместитель
председателя Дунайского
бассейнового совета

Реализация проекта позволила существенно модернизировать материально-техническую базу Дунайской гидрометеорологической обсерватории, что значительно расширяет возможности и повышает уровень проводимых ею гидролого-морфологических и гидрохимических исследований устьевой области Дуная.

Мобильный гидрометрический комплекс, созданный благодаря проекту, оснащен современным высокоточным промерным оборудованием, которое может быть легко доставлено и оперативно развернуто в любой точке дельты Дуная, включая взморье и придунайские озера. Полученные гидрохимические приборы и лабораторное оборудование дают нам возможность ускорить процесс выполнения анализов, повысить их точность и более оперативно получать объективную информацию о химическом составе вод и состоянии загрязненности водных объектов устьевой области Дуная. И, кроме того, просто приятно работать с новым современным оборудованием. Мы благодарны Европейской Комиссии и группе управления проектом за эту возможность и уверены, что, несмотря на завершение проекта, наше сотрудничество будет развиваться, крепнуть и продолжаться еще не один год.



Иван Черой
Начальник Дунайского
бассейнового управления
водных ресурсов,
председатель Дунайского
бассейнового совета

Дунайское бассейновое управление водных ресурсов было создано, когда проект уже шел. И я от имени всего нашего коллектива хочу поблагодарить команду проекта за ее усилия, позволившие включить наше управление в официальный список его участников, имеющих право не только принимать

участие в мероприятиях, но получать оборудование в его рамках. Я хочу выразить глубокую признательность Делегации Европейской Комиссии в Украине за конструктивный подход и содействие в этом процессе. Приобретение современного оборудования для нашей гидрохимической лаборатории значительно расширило наши возможности в плане анализа качества водных ресурсов в Украинском Придунавье. Но, пожалуй, наиболее важным для нас стало содействие в создании Дунайского бассейнового совета. Это – и помощь в разработке программных документов совета, и содействие в организации и проведении первых его заседаний. Совместно с командой проекта, при его непосредственной финансовой поддержке, а также финансовой помощи по линии Дунай-Карпатской программы Всемирного фонда дикой природы мы провели большую, интересную, а главное полезную работу по инвентаризации водных ресурсов Придунайского региона Украины. Сделано много. Но не меньше предстоит сделать нам в будущем. Оптимизм в нас вселяет то, что с завершением проекта не распалась команда, воплощавшая его в жизнь. Под этой командой я понимаю не только группу управления проектом, но всех нас – управленцев и специалистов в области водного хозяйства, принимавших в нем самое активное и заинтересованное участие.

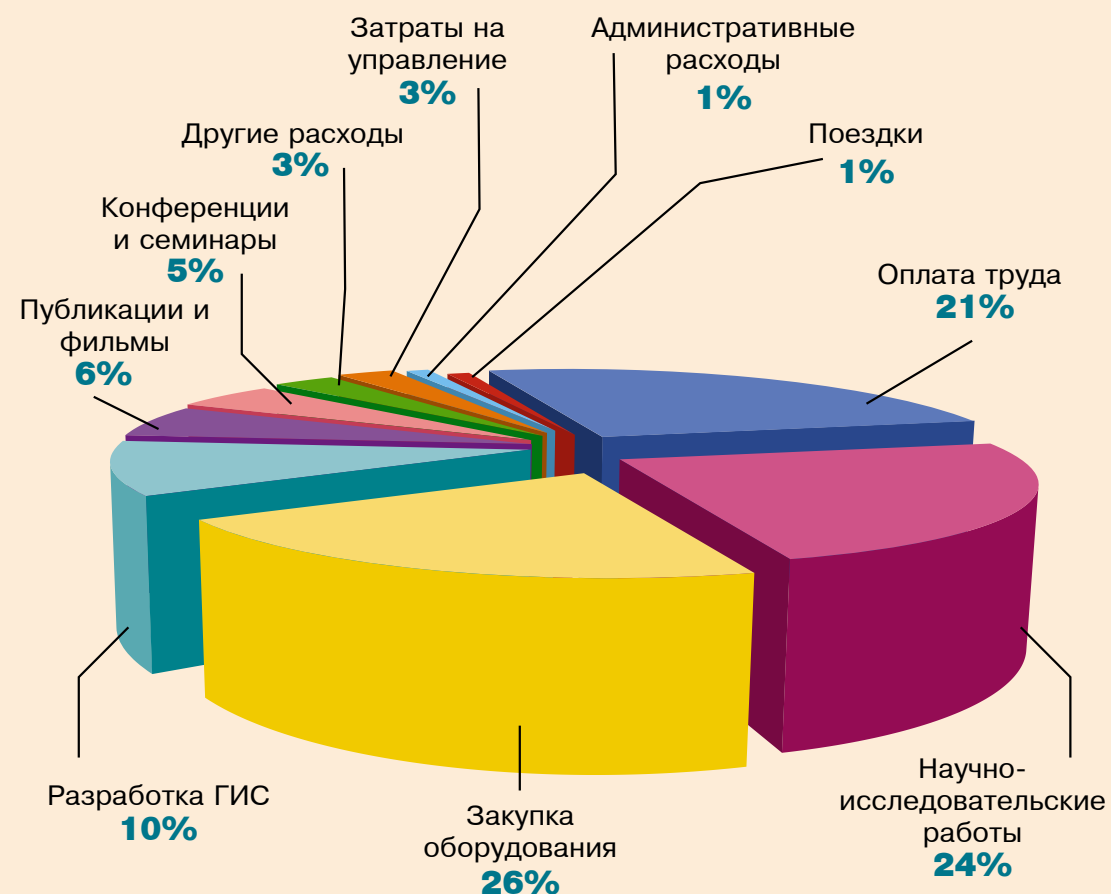


Думитру Друмья
Исполнительный
директор регионального
центра стратегических
экологических
исследований «ЭКОС»,
Республика Молдова

Развитие трансграничного сотрудничества в регионе Нижнего Дуная представляет для Республики Молдова очень большой интерес. Мы рассматриваем его как один из путей европейской интеграции Республики Молдова, как способ повышения жизненного уровня посредством развития новых социально-экономических программ в нашей части Нижнего Дуная.

Структура фактических затрат:

Фактическая общая стоимость проекта составила **530 871 евро**.



Основные мероприятия в рамках проекта

- презентация проекта и стартовая встреча состоялись в Одессе 4-5 октября 2007 года;
- 17-18 апреля 2008 г. в Измаиле был проведен круглый стол природоохранных неправительственных организаций Придунайского региона Украины;
- международный семинар по результатам первого года реализации проекта прошел 9-10 июля 2008 г. в Измаиле;
- 25-26 июня 2009 года в Измаиле состоялась заключительная конференция, на которой были представлены результаты проекта.



Комплиментарные проекты



Проект PHARE CBC RO 2004/016. 942.01.01 «Интегрированная система мониторинга экологических факторов, биоразнообразия и природных ресурсов в трансграничном биосферном заповеднике «Дельта Дуная», Румыния/Украина» выполнялся Администрацией биосферного заповедника Дельты Дуная в 2006-2008 гг. Целью проекта было повышение уровня интеграции на трансграничных территориях (в биосферных заповедниках) посредством создания трансграничных инфраструктурных систем.

Проект «Совместный экологический мониторинг, оценка и обмен информацией в целях интегрированного управления дельтой Дуная» выполнялся Международной комиссией по защите реки Дунай в 2008-2009 годах при финансовой поддержке Инициативы по окружающей среде и безопасности (ENVSEC). Он был нацелен на улучшение условий окружающей среды в регионе дельты Дуная и развитие сотрудничества между странами региона.



Проект «Сотрудничество в сфере управления водными ресурсами в Одесской области» был реализован в 2007-2008 гг. консорциумом партнеров в составе Торговой палаты Ровиго, Ассоциации малого и среднего бизнеса ASCOM Rovigo и Центра региональных исследований при участии специалистов компании Studio Tosi (Италия). Проект был нацелен на изучение ситуации в водном секторе Одесской области с целью выбора адекватных методов оптимизации управления водными ресурсами и привлечения передовых технологий водоснабжения и очистки сточных вод, ведения сельского хозяйства и промышленности.

Проект «Улучшение возможностей для эффективного управления рисками паводков в украинской части дельты Дуная» начался в феврале 2009 года. Он реализуется компанией Soresma NV (Бельгия) в партнерстве с Центром региональных исследований и Дунайским бассейновым управлением водных ресурсов (ДБУВР). Проект призван содействовать улучшению возможностей для управления рисками паводков, минимизации их последствий для населения и экономики, учитывая необходимость создания системы управления окружающей средой в украинской части дельты Дуная для достижения устойчивого развития территории.



Научно-исследовательский компонент

- проведена комплексная оценка современного состояния водных ресурсов, выявившая ряд факторов, негативно влияющих на количество и качество вод в регионе и представляющих потенциальную угрозу;
- собрана и обобщена информация об опасных производствах, фермах, свалках твердых бытовых отходов, хранилищах ядохимикатов, в том числе и не используемых;



- обследованы и внесены в базу данных основные источники загрязнения Придунайских водоемов биогенными веществами;



- выполнена инвентаризация и нанесены на карты территории, подверженные факторам риска затопления, подтопления и берегообрушения. Было выявлено повышение интенсивности этих процессов в Придунавье в настоящее время;

- проведено комплексное гидрологическое исследование Кислицкого рукава Дуная по оценке риска его заиления и отмирания, показавшее, что эти процессы в ближайшее десятилетие не представляют угрозы для водного хозяйства;

- с использованием современных спутниковых снимков, приобретенных в рамках проекта, проведена инвентаризация водных объектов и гидротехнических сооружений в украинской части Придунайского региона;

- проведена оценка состояния водоохранных зон Придунайских водоемов и их притоков, показавшая плачевное состояние прибрежных территории из-за несоблюдения правил землепользования;



- выполнена инвентаризация пойменных территорий в украинской части дельты Дуная, позволяющая оценить современное состояние обвалованных пойменных земель вдоль Дуная и подготовить предложения по оптимизации землепользования, восстановлению водно-болотных угодий (ВБУ) и расширению территорий природно-заповедного фонда.

Модернизация системы мониторинга

Техническая модернизация системы гидрометеорологического и гидрохимического мониторинга в Украинской части Придунайского региона:

- Дунайская гидрометеорологическая обсерватория (ДГМО) была оснащена 3-мя автоматизированными гидрологическими постами;
- создана мобильная гидроизмерительная лаборатория, оснащенная современным высокоточным промерным комплексом, предназначенным для исследований в области гидрологии и гидроморфологии.



- для гидрохимических лабораторий ДГМО и ДБУВР был приобретен ряд высокоточных современных измерительных приборов;

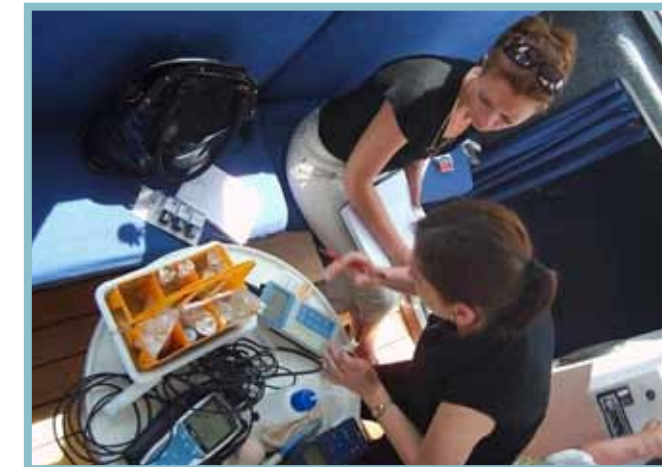


- для проведения полевых исследований ДБУВР и Одесский облводхоз были оснащены современными портативными GPS-приемниками.

- Одесский облводхоз оснащен мобильным измерительным комплексом для проведения гидрологических исследований на малых водных объектах.

Гармонизация украинской и румынской систем мониторинга

- в июне 2008 года в дельте Дуная была проведена 7-дневная совместная украинско-румынская экспедиция, в рамках которой был проведен комплекс гидрохимических и гидрологических исследований. Целью этой совместной работы была гармонизация методологии, согласование сроков и показателей мониторинга.



- в январе 2009 года в Измаиле состоялась рабочая встреча, которая позволила согласовать вопросы создания общей украинско-румынской базы данных экологического мониторинга, перечня данных и режима обмена информацией.

- рабочая встреча «Улучшение сотрудничества и взаимодействия при чрезвычайных ситуациях и экстраемальных явлениях в Еврорегионе «Нижний Дунай» была проведена в апреле 2009 года. На встрече были обсуждены возможности улучшения обмена информацией и координации действий при чрезвычайных ситуациях, связанных с действием вод и аварийным загрязнением Дуная и его притоков.



- создан сервер для накопления, хранения и обмена данными о состоянии окружающей среды Придунайского региона между украинскими и румынскими организациями.

Разработка ГИС

- на основе собранной и проанализированной информации создана геоинформационная база данных;
- приобретено современное программное обеспечение для разработки ГИС и современные спутниковые снимки региона, которые позволили создать постоянно пополняющуюся базу данных ГИС водного хозяйства Придунайского региона;
- создан ряд тематических карт украинской части Нижнего Дуная: карта состояния ВБУ, заповедных территорий, потенциально опасных объектов, биологической ценности пойменных территорий;
- созданная геоинформационная база данных передана в пользование Одесскому облводхозу, ДБУВР и ДГМО;
- проведено 2 тренинга по использованию и созданию геоинформационных систем для представителей организаций, участвующих в управлении водными ресурсами;
- компоненты ГИС Нижнего Дуная вошли в единую геоинформационную систему Дуная (DanubeGIS), разрабатываемую Международной комиссией по защите реки Дунай.

Информирование общественности

- издано 4 информационных буклета;
- подготовлено и показано по региональному телевидению 4 видеофильма;
- создана интернет-страница проекта (<http://www.crs.org.ua/ru/5/current/59.html>).
- в апреле 2008 г. в Измаиле проведен круглый стол неправительственных общественных организаций региона.



Содействие становлению Дунайского бассейнового управления водных ресурсов и созданию бассейнового совета в украинском Придунавье

- Дунайское бассейновое управление водных ресурсов создано 1 апреля 2008 года согласно указу Государственного комитета Украины по водному хозяйству № 241 от 16 ноября 2007 года;
- экспертами проекта была разработана концепция деятельности ДБУВР;
- проведен ряд рабочих встреч с представителями Международной комиссии по защите реки Дунай, позволивших наладить прямое сотрудничество между бассейновым управлением и Комиссией;
- проект инициировал процесс создания Дунайского бассейнового совета (ДБС), который был создан на базе ДБУВР в июле 2008;
- разработан проект положений о Дунайском бассейновом совете и о Секретариате ДБС.



Развитие трансграничного сотрудничества

Совместно с командой комплиментарного проекта «Интегрированная система мониторинга экологических факторов, биоразнообразия и природных ресурсов в трансграничном биосферном заповеднике «Дельта Дуная», Румыния/Украина» сделан значительный вклад в создание комплексной украинско-румынской системы гидрологического и гидрохимического мониторинга.

Несмотря на то, что правилами программы соседства «Румыния-Украина» не предусмотрено участие в проектах организаций-партнеров из Республики Молдова, команда проекта активно сотрудничала с представителями органов власти, профессиональных и общественных организаций Республики Молдова.

В мае 2009 года состоялась поездка по обмену опытом в Румынию для представителей организаций, вовлеченных в управление водными ресурсами в Придунайском регионе Украины.

Сотрудничество с Международной комиссией по защите реки Дунай (МКЗД)



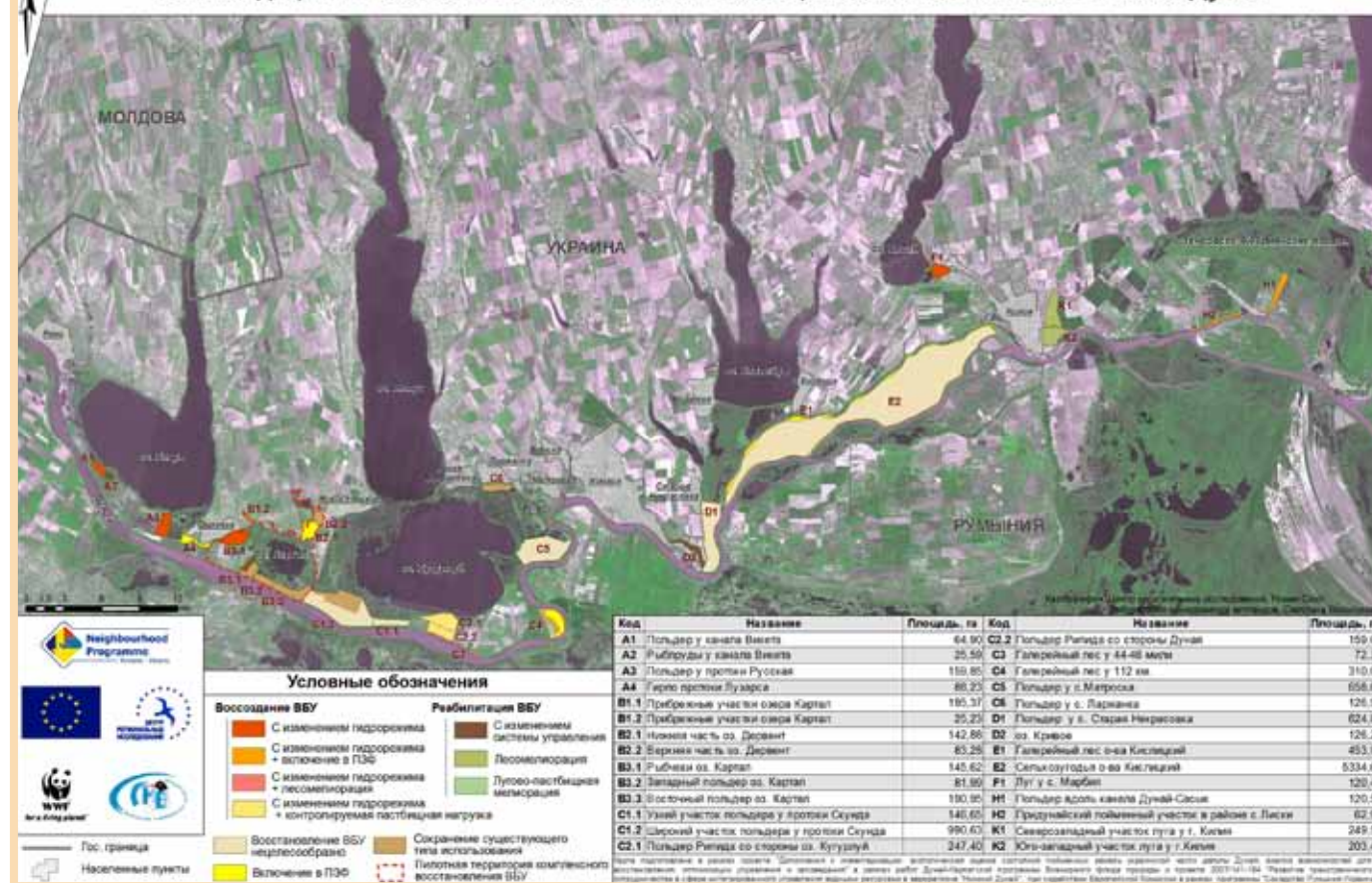
в сентябре 2008 года в Киеве состоялась рабочая встреча с экспертами МКЗД «Развитие возможностей для интегрированного управления водными ресурсами в регионе Нижнего Дуная»;

в ноябре 2008 года состоялась рабочая поездка в Вену специалистов по управлению водным хозяйством из Одесской и Черновицкой областей, а также группы управления проектом. В рамках поездки состоялась рабочая встреча с представителями Секретариата ICPDR во главе с ее исполнительным секретарем Филлипом Веллером;

ряд экспертов и сотрудников проекта являются национальными представителями в экспертных рабочих группах МКЗД:

- Олег Дьяков** – экспертные группы по бассейновому управлению и по защите от паводков;
- Роман Сизо** – целевая рабочая группа по управлению информацией и ГИС;
- Михаил Корнилов** – экспертная группа по мониторингу и оценке;
- Светлана Пузыревская** – целевая группа по системе оповещения о чрезвычайных ситуациях.
- Ольга Лысенко**, сотрудник Одесского облводхоза, в настоящее время проходит стажировку в Секретариате МКЗД.

Рекомендации по восстановлению ВБУ и оптимизации землепользования в пойме Дуная



Глядя в будущее

В рамках первого конкурса заявок на Совместную программу «Румыния-Украина-Республика Молдова» была подана заявка на реализацию проекта «Внедрение бассейнового принципа управления для устойчивого развития и рационального использования природных ресурсов в суб-бассейне дельты Дуная, Румыния-Украина-Молдова».

Целью предлагаемого проекта является улучшение возможностей для устойчивого управления и рационального использования водных и связанных с ними природных ресурсов в суб-бассейне дельты Дуная посредством внедрения бассейнового принципа управления на трансграничном уровне, основываясь на положениях Водной рамочной директивы ЕС.



Проект «Развитие трансграничного сотрудничества в сфере интегрированного управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай» реализовывался с июля 2007 по октябрь 2009 года Одесским областным производственным управлением по водному хозяйству в партнерстве с:

Советом уезда Тульча (Румыния)
Администрацией биосферного заповедника Дельты Дуная (Румыния)
Днестровско-Прутским бассейновым управлением водного хозяйства
Дунайской гидрометеорологической обсерваторией (ДГМО)
Центром региональных исследований (ЦРИ)

Ассоциированные партнеры:

Одесский областной совет
Управление водных ресурсов уезда Тульча (Румыния)
Дунай-Карпатская программа Всемирного фонда природы (WWF DCP)
Коммунальная организация «Агентство трансграничного сотрудничества «Еврорегион «Нижний Дунай»
Дунайское бассейновое управление водных ресурсов (ДБУВР) (включено в проект в июне 2008 г.)

Проект выполнялся при финансовой поддержке Европейской комиссии через Программу соседства «Румыния – Украина», а также при финансовом участии Одесского облводхоза, ДГМО и WWF DCP.

Деятельность проекта осуществлялась на территории Одесской области и в соседнем регионе Румынии – уезде Тульча.

Основная цель проекта: содействие внедрению интегрированного подхода к управлению водными ресурсами для достижения устойчивого развития и улучшения качества жизни в приграничных районах Украины и Румынии, в частности в Еврорегионе «Нижний Дунай».

Конкретная цель: совершенствование институциональной инфраструктуры, улучшение технических возможностей и формирование набора инструментов для местных властей для управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай», а также усиление контактов между региональными управлениями водных ресурсов в приграничных регионах Украины и Румынии.

Подготовили: Плотницкий Л., Студенников И., Черная Т.

Ассистент: Ларионова В.

Общая редакция: Студенников И.

Фото: Плотницкий Л., Студенников И.

Картографические материалы: Сизо Р.

Группа управления проектом выражает благодарность Региональному центру распространения экологических знаний Одесского государственного экологического университета за участие в подготовке данной публикации.

Буклет подготовлен и опубликован в рамках проекта «Развитие трансграничного сотрудничества в сфере комплексного управления водными ресурсами в Еврорегионе «Нижний Дунай» при финансовой поддержке Европейского Союза через программу соседства «Румыния – Украина».

По вопросам распространения данной публикации или за более детальной информацией о проекте обращаться:

Тел.: +38 (048) 719 85 36 ; +38 (048) 743 08 12

E-mail: utsc@te.net.ua ; crs@crs.org.ua

Вэб-страница проекта: <http://www.crs.org.ua/ru/5/current/59.html>